Porównanie tłumaczeń Judy 1:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | siebie samych w miłości Boga strzeżcie, oczekując ― miłosierdzia ― Pana naszego Jezusa Pomazańca do życia wiecznego. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Siebie samych w miłości Boga zachowajcie czekając na miłosierdzie Pana naszego Jezusa Pomazańca do życia wiecznego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | zachowajcie siebie samych w miłości Bożej,\* oczekując miłosierdzia Pana naszego Jezusa Chrystusa ku życiu wiecznemu.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | siebie samych w miłości Boga ustrzeżcie, czekając na litość Pana naszego, Jezusa Pomazańca, ku życiu wiecznemu. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Siebie samych w miłości Boga zachowajcie czekając na miłosierdzie Pana naszego Jezusa Pomazańca do życia wiecznego |

1. 1) <x>500 15:10</x>; <x>520 5:5</x>; <x>520 8:39</x>; <x>530 13:13</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 3:15</x>; <x>610 6:12</x> [↑](#footnote-ref-3)